

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

Декан факультета филологии и журналистики

И.А. Солодилова

(подпись, расшифровка подписи)

"27" апреля 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.31 Иностранный язык в сфере юриспруденции»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

40.03.01 Юриспруденция

(код и наименование направления подготовки)

Государственно-правовой

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Оренбург 2015

**Рабочая программа дисциплины «Б.1.Б.31 Иностранный язык в сфере
юриспруденции» /сост.**

И.А. Шидловская - Оренбург: ОГУ, 2015

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению
подготовки 40.03.01 Юриспруденция

Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины	4
2 Место дисциплины модуля в структуре образовательной программы	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине	4
4 Структура и содержание дисциплины	5
4.1 Структура дисциплины	5
4.2 Содержание разделов дисциплины	6
4.3 Практические занятия (семинары).....	6
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины	7
5.1 Основная литература.....	7
5.2 Дополнительная литература	7
5.3 Периодические издания	7
5.4 Интернет-ресурсы.....	7
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий	8
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины	8
Лист согласования рабочей программы дисциплины	9
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Основной **целью** освоения дисциплины является формирование языковой компетенции, необходимой для осуществления коммуникативной деятельности в устной и письменной формах на иностранном языке в ситуациях повседневного общения.

Задачами изучения дисциплины являются:

1. Углубление знаний, развитие навыков и умений во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо).
2. Формирование общекультурных компетенций – знаний о культуре страны изучаемого иностранного языка.
3. Развитие умений, формирование навыков и готовности к самостоятельной деятельности по изучению иностранного языка.
4. Формирование положительного отношения (мотивации) к изучению иностранного языка за счет практического применения полученных знаний, навыков и умений (участие в олимпиадах, конкурсах, конференциях, выпуск газет факультетского и вузовского масштаба и т.д.).

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.2 Иностранный язык*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
Знать: - базовые правила грамматики; - базовые нормы употребления лексики и фонетики; - требования к речевому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. Уметь: - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и профессиональные темы; - читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и профессиональные темы; - участвовать в обсуждении тем общей и специальной направленности. Владеть: - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в разговорно-бытовых и профессиональных сферах.	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: - базовые правила грамматики; - базовые нормы употребления лексики и фонетики;	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
- требования к речевому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. Уметь: - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и профессиональные темы; - читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и профессиональные темы; - участвовать в обсуждении тем общей и специальной направленности. Владеть: - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в разговорно-бытовых и профессиональных сферах.	русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
Знать: лексический минимум в объеме 1200 учебных лексических единиц терминологического характера; теорию аннотирования, реферирования и перевода научной литературы по специальности. Уметь: читать общепрофессиональную и специальную литературу; переводить с изучаемого языка на русский и с русского на изучаемый язык тексты по специальности; реферировать и аннотировать литературу по специальности на изучаемом языке. Владеть: иностранном языком в объеме, необходимом для получения информации из немецких информативных источников; устной монологической и диалогической речью в пределах специальной тематики для обеспечения эффективной профессиональной деятельности; навыками письменного аргументированного изложения собственной точки зрения.	ОПК-7 способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц (72 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	5 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72
Контактная работа:	34,25	34,25
Лекции (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	16	16
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа: - самостоятельное изучение разделов (перечислить); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	37,75	37,75

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	5 семестр	всего
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	

Разделы дисциплины, изучаемые в 5 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Административное право Германии			4		
2	Федеральные земли как субъекты ФРГ			4		
3	Ландтаги: структура, обязанности, сфера ответственности			4		
4	Муниципалитет страны: округа, города, общины			4		
	Итого:	72	18	16		38
	Всего:	72	18	16		38

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Административное право Германии

Монологическая и диалогическая речь. Беседы по теме. Восприятие на слух монологической речи. Грамматика: Управление глаголов.

Перевод иноязычной литературы по профессиональной тематике.

2 Федеральные земли как субъекты ФРГ

Монологическая и диалогическая речь. Беседы по теме. Восприятие на слух монологической речи. Грамматика: Дипломатический конъюнктив.

Перевод иноязычной литературы по профессиональной тематике.

3 Ландтаги: структура, обязанности, сфера ответственности

Монологическая и диалогическая речь. Беседы по теме. Восприятие на слух монологической речи. Грамматика: Futurum II.

Перевод иноязычной литературы по профессиональной тематике.

4 Муниципалитет страны: округа, города, общины

Монологическая и диалогическая речь. Беседы по теме. Восприятие на слух монологической речи. Грамматика: Повторение пройденного грамматического материала.

Перевод иноязычной литературы по профессиональной тематике

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1,2	1	Административное право Германии. Предлоги, управление глаголов. Аннотация и реферирование текстов по специальности.	4
3,4	2	Федеральные земли как субъекты ФРГ. Аннотация и реферирование текстов по специальности. Дипломатический конъюнктив: особенности образования и употребления.	4
5,6	3	Ландтаги: структура, обязанности, сфера ответственности. Аннотация и реферирование текстов по специальности. Futurum II: особенности образования и употребления.	4
7,8	4	Муниципалитет страны: округа, города, общины. Аннотация и	4

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		реферирование текстов по специальности. Контрольная работа по пройденному грамматическому материалу.	
		Итого:	16

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Шидловская, И.А. Deutsch im Rechtswissenschaftsbereich: учебное пособие для практических занятий по немецкому языку для студентов-юристов (бакалавров) / И. А. Шидловская; М-во образования и науки Рос.Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования «Оренбург. гос. ун-т». – Оренбург: ОГУ, 2014. – 107 с. То же [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=270269

5.2 Дополнительная литература

1. Осипова И.А., Погадаева Ю.В., Стрнадюк Г.С, Талалай Т.С. Mensch: учебно-методическое пособие / Оренбургский гос. ун-т. - Оренбург: ГОУ ОГУ, 2010. - 248 с.

2. Funk, Hermann Studio d A2. Kurs-und Übungsbuch+Audio CD+Loesungen [Комплект] : Deutsch als Fremdsprache / Hermann Funk [und andere] . - Berlin : Cornelsen, 2006. - 276 S. : ill. + 1 Audio CD, 1 Loesungen прилагаются. - На нем. яз - ISBN 978-3-464-20712-3.

3. Funk, Hermann Studio d A1. Kurs- und Übungsbuch+ Audio CD+Bonusheft [Комплект] : Deutsch als Fremdsprache / Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme . - Berlin : Cornelsen, 2006. - 256 S. : ill. + 1Audio CD, 1Bonusheft прилагаются. - На нем. яз - ISBN 978-3-464-20707-9.

4. Ekbert Hering, Karl-Heinz Modler. Grundwissen des Ingenieurs. Fachbuchverlag, Leipzig, 2002.

5. Зуев, А. Н. Русско-немецкий словарь [Текст] : новая орфография. Современная лексика / А. Н. Зуев. - М. : Иностранный язык, 2005. - 656 с - ISBN 5-94045-094-6. - ISBN 5-488-00162-X.

6. Байков, В. Д. Учебный немецко-русский, русско-немецкий словарь = Lehrwörterbuch deutsch-russisch, russisch-deutsch [Текст] : 30 000 слов и словосочетаний: новая немецкая орфография / В. Д. Байков, И. Беме . - М. : Эксмо, 2008. - 832 с. - (Библиотека словарей). - Парал. тит. л. на нем. яз - ISBN 978-5-699-23595-7.

7. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : 50 000 слов / сост. Т. А. Сиротина . - М. : БАО-ПРЕСС : РИПОЛ-классик, 2006. - 960 с - ISBN 5-89886-068-1.

8. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева . - М. : Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.

5.3 Периодические издания

1. GEO (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2013, 2014, 2015

2. Der Spiegel (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». -, 2013, 2014, 2015

3. Fluter (на нем. языке): журнал. DUMMY Verlag GmbH, Berlin.- 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.goethe.de>

2. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>

3. <http://www.deutschseite.de>

4. <http://deutsch.lingo4u.de>

5. <http://www.pohlw.de>

6. <http://www.bbc.co.uk>

7. <http://www.deutsch-lernen.com>
8. <http://www.languagelab.at>
9. <http://www.mynetcologne.de/~nc-kueppeka/reise>
10. http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien_index.htm
11. <http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Инструментальные средства для распознавания текста: ABBYY FineReader

Электронные словари: ABBYY Lingvo 12 Многоязычная версия

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий и занятий по самоподготовке студентов предназначены учебные аудитории 4206, 4209, 4210, 4211, 4216, 20924.

№ п/п	Аудитория	Техническая оснащенность
1	4206	ресурсный центр
2	4209	телевизор «LG», магнитофон
3	4210	телевизор «LG», экран настенный, проектор
4	4211	телевизор«LG», магнитофон
5	4216	видеодвойка «LG», экран настенный, проектор
6	20924	лингфонный кабинет

ЛИСТ

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 40.03.01 Юриспруденция

код и наименование

Профиль: Государственно-правовой

Дисциплина: Б.1.Б.31 Иностранный язык в сфере юриспруденции

Форма обучения: очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2015

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

протокол № 7 от "22" 03 2015г.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

подпись

расшифровка подписи

В.Е. Щербина

Исполнители:

Доцент кафедры НФИМПН

должность

подпись

расшифровка подписи

И.А. Шидловская

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой Кафедра теории государства и права и конституционного права

наименование кафедры

личная подпись

расшифровка подписи

И.А. Воронина

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

40.03.01 Юриспруденция

код наименование

личная подпись

расшифровка подписи

Е.В. Мищенко

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

расшифровка подписи

Н.Н. Грицай

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

расшифровка подписи

Т.В. Сапух

Рабочая программа зарегистрирована в ОИОТ ЦИТ

Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ

личная подпись

расшифровка подписи

Е.В. Дырдина